

Intermediate 中级

Folktales

民间故事

白蛇传

The White Snake

改编 / 陈琦 Carol Chen 绘 / 王晓鹏 Xiaopeng Wang



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

<http://www.purpleculture.net>



dì èr tiān bái niáng zǐ hé
第二天，白娘子和
xiǎo qīng qù huán sǎn bái niáng zǐ jué
小青去还伞，白娘子觉
de xǔ xiān xīn dì shàn liáng hěn xǐ
得许仙心地善良，很喜
欢 tā xǔ xiān yě ài shàng le bái
他。许仙也爱上了白
niáng zǐ。
娘子。

hòu lái tā men jié hūn
后来，他们结婚
le kāi le yì jiā yào diàn bái
了，开了一家药店。白
niáng zǐ gěi rén kàn bìng xǔ xiān kāi
娘子给人看病，许仙开
yào shēng yi hěn hǎo
药，生意很好。



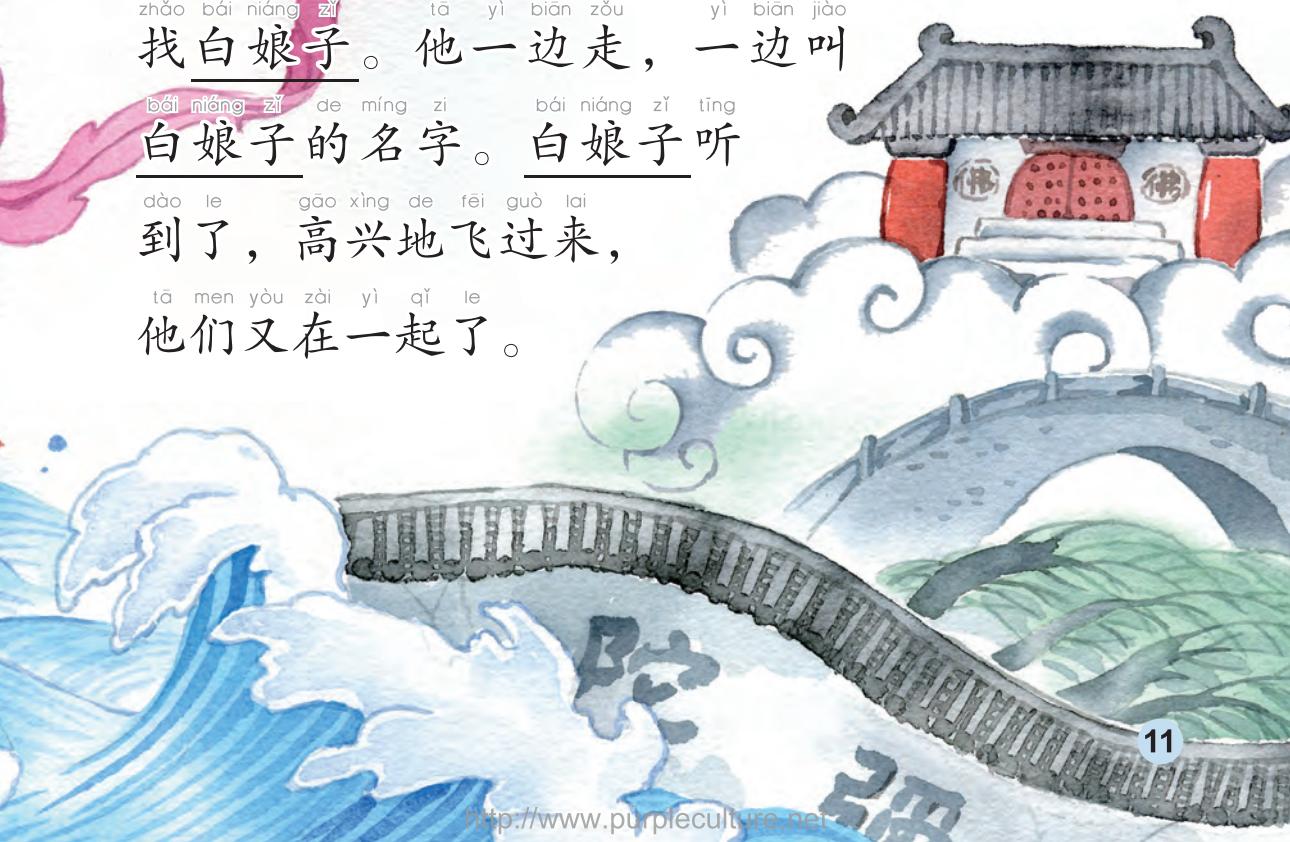


bái niáng zǐ qù zhǎo xǔ xiān fǎ hǎi hé tā dǎ le qǐ lai
白娘子去找许仙，法海和她打了起来。

bái niáng zǐ hé xiǎo qīng yǐn lái dà shuǐ kě shì fǎ hǎi biàn chū yí zuò
白娘子和小青引来大水，可是法海变出一座
qiáng lán zhù le dà shuǐ shuǐ yǒu duō gāo qiáng jiù biàn duō gāo
墙，拦住了大水。水有多高，墙就变多高。

bái niáng zǐ tā men jìn bu qù zhǐ hǎo huí dào shān lǐ
白娘子她们进不去，只好回到山里。

bàn ge yuè hòu xǔ xiān cóng miào li pǎo le chū lái sì chù
半个月后，许仙从庙里跑了出来，四处
zhǎo bái niáng zǐ tā yì biān zǒu yì biān jiào
找白娘子。他一边走，一边叫
bái niáng zǐ de míng zì bái niáng zǐ tīng
白娘子的名字。白娘子听
dào le gāo xìng de fēi guò lái
到了，高兴地飞过来，
tā men yòu zài yì qǐ le
他们又在一起了。



词语表 Vocabulary

- | | | |
|----------|-----------------|-----------------------------|
| 1. 传 | zhuàn | legend |
| 2. 青蛇 | qīng shé | green snake |
| 3. 蛇仙 | shé xiān | immortal snake |
| 4. 听说 | tīngshuō | to be told |
| 5. 风景如画 | fēngjǐng rú huà | picturesque |
| 6. 变成 | biànchéng | to transform into |
| 7. 美女 | měinǚ | beauty |
| 8. 游玩 | yóuwán | to go sight-seeing |
| 9. 拿出 | náchū | to take out |
| 10. 心地善良 | xīndì shànliáng | kind, good-hearted |
| 11. 药店 | yào diàn | pharmacy, drugstore |
| 12. 开药 | kāi yào | to write out a prescription |
| 13. 生意 | shēngyi | business |
| 14. 和尚 | héshàng | monk |
| 15. 路过 | lùguò | to pass by |
| 16. 吓 | xià | to frighten |
| 17. 仙草 | xiān cǎo | celestial herb |
| 18. 救 | jiù | to save, to rescue |

19.	活	huó	alive
20.	捉拿	zhuōná	to catch, to arrest
21.	那么	nàme	(indicating degree) so
22.	管	guǎn	to bother about
23.	引来	yǐnlái	to draw
24.	大水	dà shuǐ	flood
25.	拦	lán	to block
26.	四处	sìchù	everywhere
27.	死心	sǐxīn	to give up an idea
28.	凤冠	fèngguān	phoenix coronet
29.	倒	dǎo	to fall
30.	吹	chuī	to blow
31.	压	yā	to weigh down
32.	塔	tǎ	pagoda
33.	功夫	gōngfu	kung fu
34.	躲	duǒ	to hide (oneself)
35.	螃蟹	pángxiè	crab
36.	壳	ké	shell

